

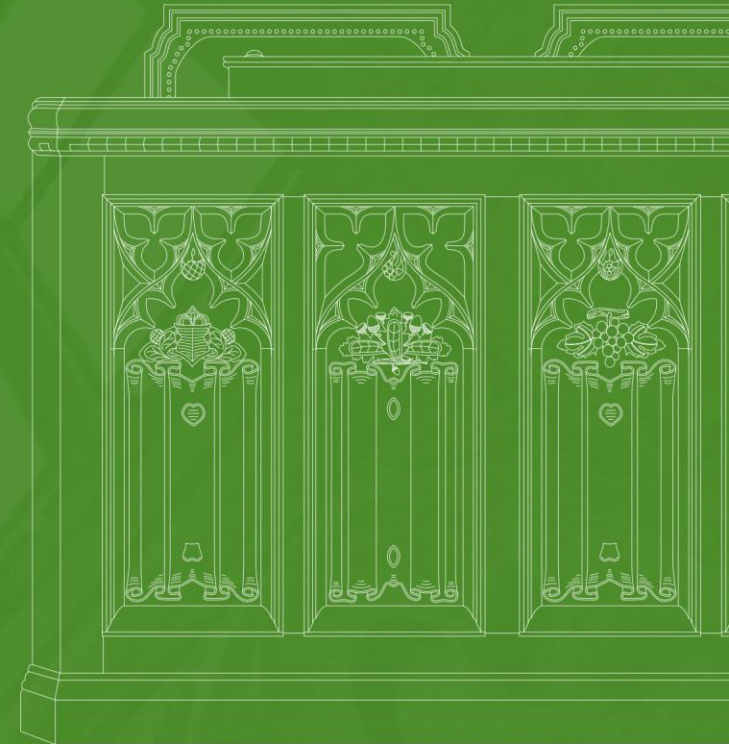


HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Participación pública en la Cámara de los Comunes

Presentación para ParlAmericas
Visita de estudio

17 de octubre de 2017



PARTICIPATE

The House of Commons is committed to fostering the Canadians' participation in the democratic process and to providing access to the work of Members, both in the Chamber and in committees.



Create or Sign an E-petition

Petitions are an easy way for you to participate in Canada's democracy.



Current Committee Consultations

Committees may seek input from the public on an ongoing study.



Attend Live Chamber Debates

The gallery facing the Speaker's Chair is open to the public.



Attend Committee Meetings

Most committee meetings are open to the public.

CONSULTAS DE COMISIONES

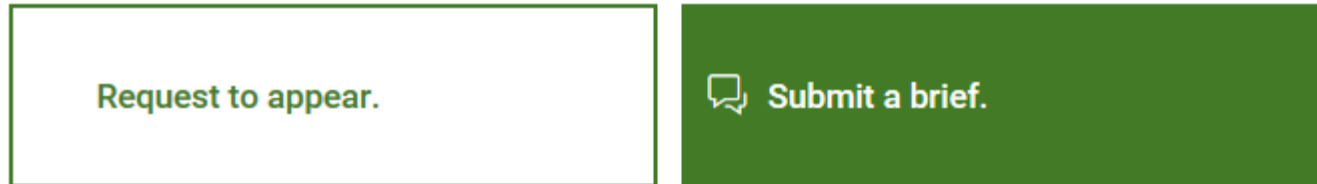
- La recopilación de información se hace tradicionalmente escuchando declaraciones de testigos y recibiendo informes
- Los partidos políticos normalmente proponen los testigos a declarar
- Los investigadores de la biblioteca del Parlamento pueden proponer posibles testigos
- Cualquier ciudadano puede solicitar una comparecencia ante una comisión o presentar un informe por escrito para compartir sus opiniones con los miembros
- Hasta hace poco, esto se hacía generalmente comunicándose vía correo electrónico con los funcionarios encargados
- La comisión analiza y acuerda una lista definitiva de testigos



SITIO WEB – FACILITAR LA PARTICIPACIÓN

- Entre las recientes mejoras al sitio web de la comisión se incluye una nueva sección llamada *Participar* que:
 - Permite a las comisiones informar al público sobre los estudios para los que solicitan aportes, así como las fechas límite y las condiciones para participar
 - Simplifica el proceso mediante el cual el público puede presentar un informe o solicitar una comparecencia directamente a través del sitio web
- Los botones inician los formularios en línea para presentar informes y solicitar comparecencias

Participate



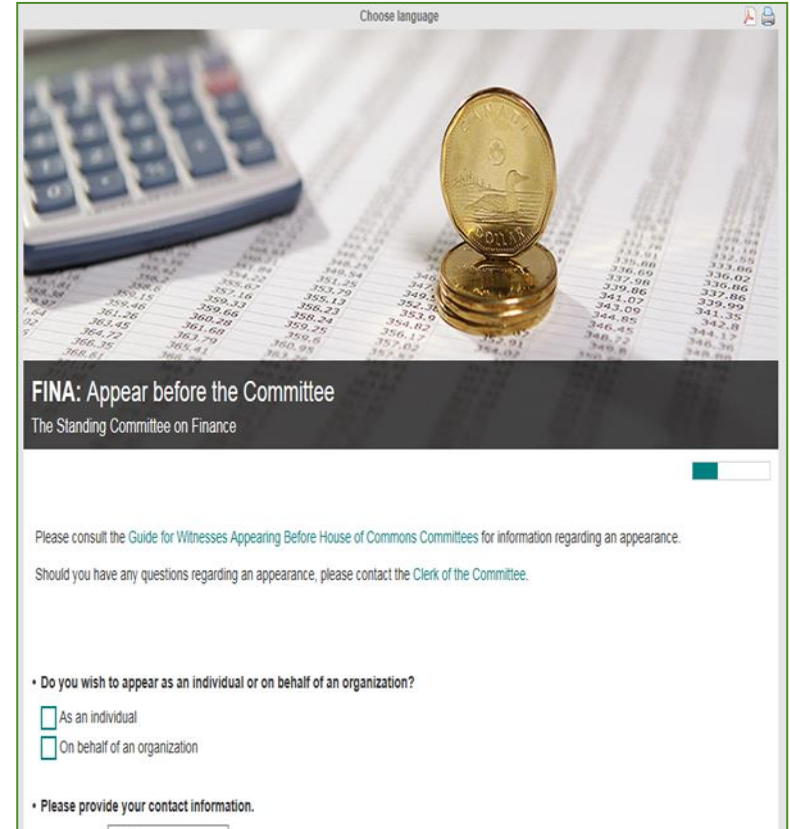
FORMULARIOS EN LÍNEA

PRESENTAR UN INFORME



The image shows a screenshot of the 'ACVA: Submit a Brief' form. The top section features a decorative banner with a red ribbon that says 'CANADA' and a wreath of red poppies and white flowers. Below the banner, the text reads 'ACVA: Submit a Brief' and 'The Standing Committee on Veterans Affairs'. The form includes a progress indicator (a small blue bar) and a question: 'Are you submitting a brief as an individual or on behalf of an organization?'. There are two radio button options: 'As an individual' and 'On behalf of an organization'. Below this, there is another question: 'Please provide your contact information.' followed by a text input field.

SOLICITAR UNA COMPARECENCIA



The image shows a screenshot of the 'FINA: Appear before the Committee' form. The top section features a background image of a calculator and a stack of gold coins on a document with numbers. The text reads 'FINA: Appear before the Committee' and 'The Standing Committee on Finance'. There is a progress indicator (a small blue bar) and a link: 'Please consult the [Guide for Witnesses Appearing Before House of Commons Committees](#) for information regarding an appearance. Should you have any questions regarding an appearance, please contact the Clerk of the Committee.' Below this, there is a question: 'Do you wish to appear as an individual or on behalf of an organization?'. There are two radio button options: 'As an individual' and 'On behalf of an organization'. Below this, there is another question: 'Please provide your contact information.' followed by a text input field.

PUBLICACIÓN DE LOS INFORMES

- Los informes (presentaciones por escrito) ahora se publican en el sitio web de la comisión
 - La información de contacto de la persona que presenta el informe se elimina antes de la publicación

Information

Order of Reference

Briefs (16)

Search Briefs by Name



Sort Chronologically ▾

United Airlines, Inc. 

 Brief (PDF)

Published on: Tuesday, September 12, 2017 to 1:31 p.m. (EDT)

Western Canadian Shippers Coalition 

 Brief (PDF)

Published on: Tuesday, September 12, 2017 to 1:29 p.m. (EDT)

COMPARECENCIAS DE TESTIGOS – POR VIDEOCONFERENCIA

- **Videoconferencias disponibles desde 1994**
 - No es necesario un permiso especial de la Cámara
 - Tiene el mismo valor, alcance y protección que una comparecencia en persona
 - Rentable y práctico



SERVICIOS DE TRANSMISIÓN

- **Televisión**
 - **Concepto de «Hansard electrónico»**
 - **Las sesiones de la Cámara se televisan desde 1977; inicialmente, las comisiones necesitaban el permiso de la Cámara para televisar sus sesiones**
 - **En 1989, un consorcio de empresas de televisión por cable propuso un canal por cable especializado para transmitir las sesiones de la Cámara (CPAC)**
 - **En 1992, una sala de comisión se equipó para la transmisión por televisión; actualmente hay tres**
 - **En 2001, los medios de comunicación electrónicos obtuvieron permiso para grabar todas las reuniones públicas de las comisiones en el recinto parlamentario**

TRANSMISIÓN POR INTERNET

- Transmisión por Internet
 - El servicio ParIVU, puesto en marcha en 2003, ofrece acceso en línea a reuniones en directo y a la carta de la Cámara y las comisiones
 - Se puede acceder a todas las transmisiones televisadas, así como a los audios de todas las reuniones públicas de comisiones no televisadas
 - Pueden ser reproducidos por otros medios de comunicación con el permiso del presidente

The screenshot displays the ParIVU website interface. On the left, there is a navigation sidebar with options for 'view' (Calendar-Day/Month, Calendar-Year), 'filter', and a list of sessions from the 42nd Parliament, 1st Session to the 37th Parliament, 2nd Session. The main content area features a 'Welcome to ParIVU' message and a 'Now Playing' section. This section lists several broadcasts for 'Today':

Meeting Title	Location	Status
HoC Sitting No. 200	Centre Block - Chamber	In Progress
CHPC Meeting No. 71	Centre Block - 237-C	Not Started
CIT Meeting No. 75	Wellington Building - 415	Not Started
ETHI Meeting No. 66	Wellington Building - 410	Not Started
JUST Meeting No. 62	Wellington Building - 420	Not Started

Each meeting entry includes a 'Televised' icon and a 'Not Started' button. The interface also includes a 'view' button and a 'filter' button in the sidebar.

VIAJES DE LAS COMISIONES

- **Las comisiones también viajan con frecuencia fuera del recinto, para celebrar reuniones públicas y realizar visitas sobre el terreno**
 - **Conservan las competencias concedidas por los Reglamentos y la protección del fuero parlamentario cuando están en Canadá**
- **Los viajes de comisiones durante el ejercicio fiscal 2016-2017 ascendieron a \$2.115.769**
 - **Las comisiones escucharon a numerosos testigos que de otro modo no hubiesen tenido la oportunidad de comparecer**
 - **Por ejemplo, el ERRE escuchó la declaración de testigos en 17 ciudades durante un recorrido por todo Canadá.**
 - **Micrófono abierto: la Comisión Especial también escuchó las declaraciones de 567 personas durante sesiones de micrófono abierto en cada ciudad que visitó.**

CUÁNDO CONSULTAN LAS COMISIONES

- **Flexibilidad significativa en sus consultas**

Algunos ejemplos son:

- **Reuniones formales vs. reuniones informales**
- **Ofrecer servicios de traducción adicionales para otros idiomas que no sean inglés y francés**
 - Ejemplos recientes incluyen la interpretación simultánea de inuktitut y cree
- **Modificación de la distribución de la sala para adaptarla a una situación determinada**
 - ERRE en Victoria modificó la distribución para disponer de más espacio para que pudiesen asistir y participar miembros del público
- **También pueden usar otros medios de consulta para fomentar la participación del público**
 - Las consultas del FINA previas al presupuesto a menudo invitan a los canadienses a presentar recomendaciones ajustadas a los temas acordados
 - El INAN se dirigió específicamente a «profesionales de la salud» para una consulta electrónica como parte de su estudio sobre suicidios entre los pueblos y comunidades indígenas

CONSULTAS ELECTRÓNICAS

- **Consultas electrónicas de comisiones**
 - Desarrollo reciente de una nueva herramienta
 - De cara al público
 - Puede ser utilizada por un público amplio o específico (dependiendo de los requisitos de cada comisión)
 - Permite una variedad de enfoques:
 - Anónimo, semianónimo y con registro
- **Tipos**
 - Encuesta/Sondeo
 - Historias/Comentarios/Opiniones
 - Cuaderno de trabajo de consultas
 - Presentación formal (es decir, la presentación de un informe)

CONSULTAS ELECTRÓNICAS

SPECIAL COMMITTEE ON ELECTORAL REFORM LAUNCHES ELECTRONIC CONSULTATION

Ottawa, August 23, 2016 -

The Special Committee on Electoral Reform is inviting Canadians to take part in the electronic consultation it has recently made available on its website.

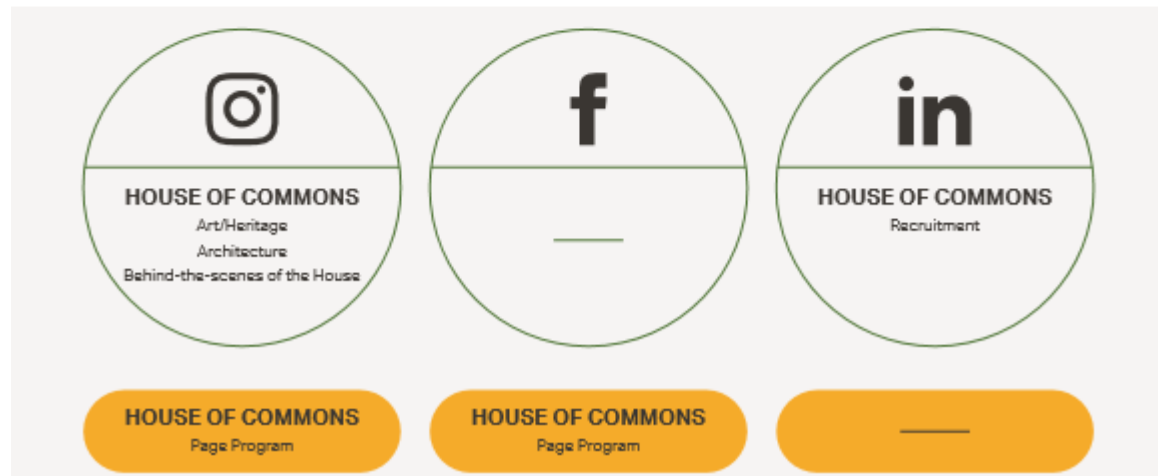
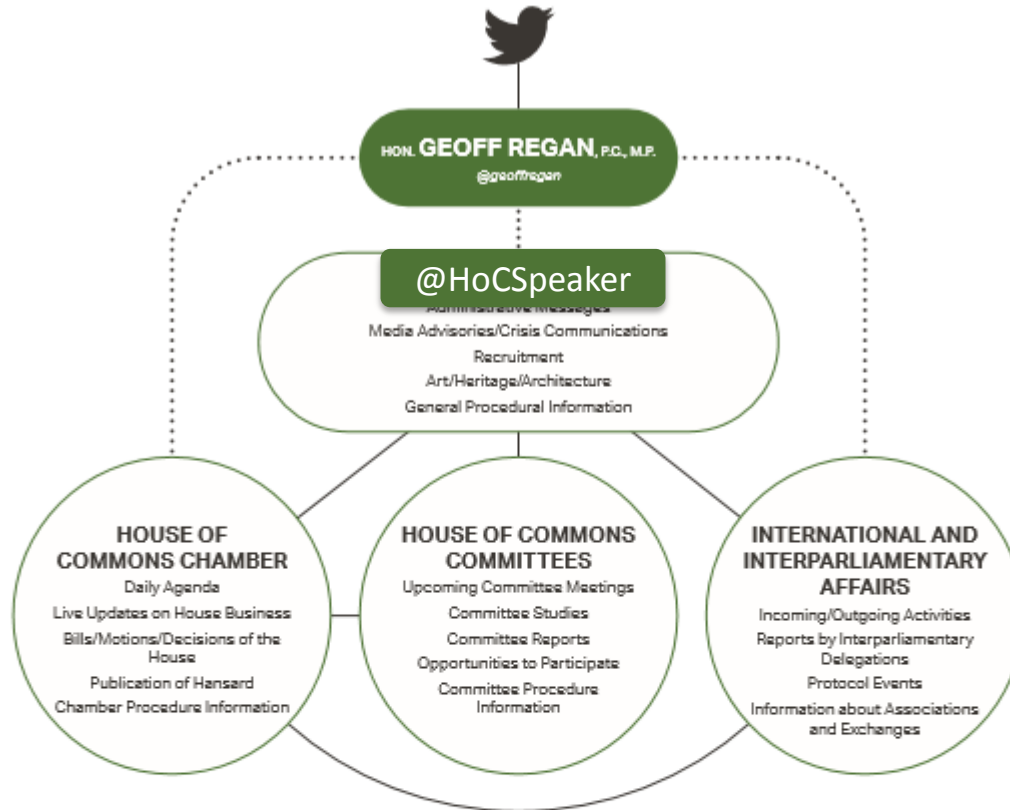
The Committee's mandate is to "identify and conduct a study of viable alternate voting systems to replace the first-past-the-post system, as well as to examine mandatory voting and online voting." This mandate was set out in a [motion](#) adopted by the House of Commons on Tuesday, June 7, 2016. The Committee must present its report to the House no later than December 1, 2016.

The questionnaire developed by the Committee provides an introduction to various electoral systems in use around the world and seeks Canadians' input on voting and the electoral process. The questionnaire asks about the goals of a voting system, current and alternative voting systems, electronic voting, mandatory voting, and how to move forward with electoral system reform. It will take approximately thirty (30) minutes to complete. The deadline for completing the E-Consultation is Friday, October 7, 2016, at 11:59 p.m. (EDT). The report the Committee presents to the House of Commons will incorporate the results of this consultation.

- **Consulta electrónica sobre la Reforma electoral**

- Ofrecer a tantos canadienses como sea posible la oportunidad de colaborar con la comisión de manera significativa y eficiente.
- 36 preguntas sustantivas de opción múltiple y tres oportunidades para dar respuestas en textos breves. Respondieron canadienses de todas las provincias y territorios.
- Del 19 de agosto al 7 de octubre de 2016, 22.247 canadienses realizaron la consulta.

REDES SOCIALES



REDES SOCIALES



In the Chamber @HoCChamber · Jun 21

Today's sitting starts at 2 pm. Full details of the #HoC's projected schedule at ow.ly/ap7Z30cM2Ev

HOUSE AGENDA

WEDNESDAY, JUNE 21, 2017. SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

2:00 p.m. **Statements by Members**

2:15 p.m. **Oral Questions**

3:00 p.m. **Deferred Recorded Divisions**

Private Members' Business

C-311 (third reading)

An Act to amend the Holidays Act (Remembrance Day)

Government Bills (Senate)

S-3 (report stage - motions in Group No. 1)

An Act to amend the Indian Act (elimination of sex-based inequities in registration)

Government Bills (Commons)

C-25 (report stage - motions in Group No. 1)

An Act to amend the Canada Business Corporations Act, the Canada Cooperatives Act, the Canada Not-for-profit Corporations Act, and the Competition Act

Routine Proceedings



House of Commons @OurCommons · Sep 7

#TBT Before the 1960s, the Commonwealth Room was known as the House of Commons Smoking Room ow.ly/nnxR30dTxDJS



HOUSE OF COMMONS



In Committee @HoCCommittees · 40m

#TRAN 9:30 a.m.: Bill #C49, Transportation Modernization Act ow.ly/Ah0u30f13IJ #cdnpoli



#TRAN

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities





HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

PETICIONES ELECTRÓNICAS

CREATE
an e-petition



If you wish to put forward an e-petition related to an issue which is not already the subject of an open e-petition, start a new one.

CREATE A PETITION

- **Otra manera mediante la cual los ciudadanos pueden colaborar con el Parlamento**
- **El sistema de peticiones electrónicas funciona desde 2015**
- **Cambios necesarios en los Reglamentos en relación con el sistema de peticiones existente**



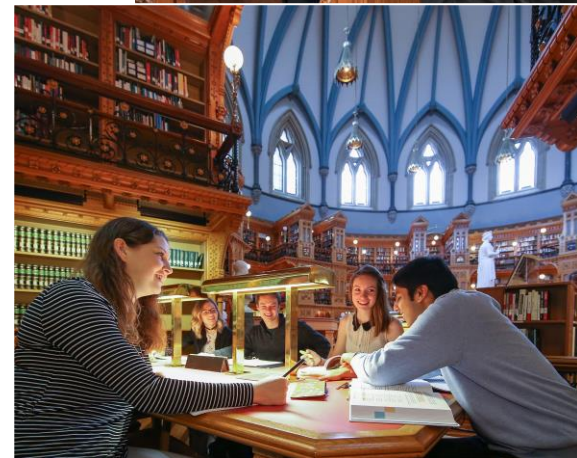
PROGRAMA DE UJIERES DE LA CÁMARA DE LOS COMUNES

- Los ujieres (conserjes u ordenanzas) empezaron a trabajar por primera vez en la Cámara en los primeros años de la Confederación, pero su función ha evolucionado considerablemente desde entonces.
- Cada año desde 1978, 40 estudiantes que se gradúan de la enseñanza secundaria y CEGEP son seleccionados en todo Canadá para participar en el Programa de ujieres. Durante su primer año de estudios universitarios trabajan como ujieres a tiempo parcial.
- Los ujieres prestan varios servicios a los miembros del Parlamento, al presidente de la Cámara, a los presidentes y a los miembros de la mesa directiva. Por ejemplo, recogen y distribuyen documentos oficiales, entregan mensajes a los miembros, responden llamadas telefónicas y hacen fotocopias.



EL PROGRAMA DE UJIERES DE LA CÁMARA DE LOS COMUDES

- Los ujieres son testigos directos de la historia y actuación de una de las instituciones políticas más antiguas de Canadá. También adquieren habilidades y desarrollan competencias que les servirán a lo largo de sus vidas.
- El grupo de ujieres de este año es el 40º grupo: ¡hasta la fecha ha habido 1600 ujieres!
- Los antiguos alumnos han desarrollado excelentes carreras profesionales y han ganado conocimientos y experiencia durante el Programa de ujieres :
 - Secretarios de procedimientos y oficiales de mesa directiva
 - Miembros del Parlamento (por ejemplo, el actual parlamentario Greg Fergus y el actual ministro Jean-Yves Duclos)
 - Embajadores
 - Periodistas
 - Profesores





Programa de visitas al parlamento

- Cada año da la bienvenida y ofrece visitas a más de 375 000 visitantes al Parlamento
- Contrata a universitarios de todo el país
- Ofrece visitas al Bloque central y al Bloque Este, en inglés y francés, incluidas aquellas visitas que hacen parte del currículo escolar
- Proporciona a los guías amplia formación sobre el proceso, la historia, el arte y la arquitectura del Parlamento, y sobre cómo presentar esta información de una manera interesante y atractiva





Instituto de profesores sobre la democracia parlamentaria canadiense

El Instituto de Profesores (Teachers Institute) es una oportunidad de desarrollo profesional intensivo en el que profesores de todo el país:

- Se reúnen con parlamentarios, incluidos los presidentes del Senado y de la Cámara de los Comunes
- Escuchan a expertos parlamentarios, altos funcionarios del Parlamento, periodistas y lobistas
- Ven al Parlamento en acción
- Consiguen importantes materiales didácticos que apoyan la enseñanza sobre el Parlamento, la gobernabilidad y la democracia
- Se unen a una comunidad de exalumnos de más de 1400 participantes del *Teachers Institute*





HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

¿Preguntas?

